

# ORGANISATION MONDIALE DU COMMERCE

G/SPS/GEN/1160  
29 juin 2012

(12-3477)

Comité des mesures sanitaires et phytosanitaires

Original: anglais

## ASSISTANCE TECHNIQUE AUX PAYS EN DÉVELOPPEMENT

### Communication du Japon

La communication ci-après, reçue le 28 juin 2012, est distribuée à la demande de la délégation du Japon.

1. En réponse à la demande du Secrétariat figurant dans le document G/SPS/W/101, le Japon communique les renseignements ci-après au sujet de l'assistance technique qu'il a fournie dans le domaine SPS au cours de ses exercices budgétaires 2009 à 2011.
2. Le Japon fournit une assistance technique dans le domaine SPS aux pays en développement conformément à l'article 9 de l'Accord sur l'application des mesures sanitaires et phytosanitaires (SPS) dans le but, essentiellement, de faciliter le renforcement et la mise en œuvre dans les pays en développement de mesures SPS fondées sur des bases scientifiques solides.
3. Le tableau ci-joint présente l'assistance technique dans le domaine SPS fournie par le Japon du 1<sup>er</sup> avril 2009 au 31 mars 2012. Bien que tout ait été fait pour que l'ensemble des projets d'assistance technique pertinents figurent dans ce tableau, il est possible que celui-ci ne constitue pas une compilation complète des programmes d'assistance technique pertinents qui ont été mis en œuvre, compte tenu du nombre de ministères et d'organismes gouvernementaux japonais concernés et de la diversité des programmes offerts.
4. Le montant total de l'assistance technique dans le domaine SPS fournie par le Japon entre avril 2009 et mars 2012 s'est élevé à environ 2 220 508 000 yen.
5. Au cours de cette même période, le Japon a mis en œuvre 35 programmes et fourni une assistance à plus de 30 pays en Asie, dans la région du Pacifique, en Amérique centrale, en Amérique du Sud, en Asie centrale et en Afrique. L'assistance technique était destinée non seulement à certains pays mais aussi à des groupes de pays, à des régions et au monde dans son ensemble.
6. L'assistance fournie par le Japon couvrait les quatre grandes catégories énumérées dans le document G/SPS/GEN/206: information; formation; mise en place de l'infrastructure "de services"; et mise en place de l'infrastructure "matérielle". En outre, elle portait sur la plupart des domaines qui relèvent typiquement de la compétence des institutions concernées, représentés par les rubriques de l'innocuité des produits alimentaires, de la santé des animaux et de la préservation des végétaux figurant dans l'annexe du document G/SPS/GEN/206.
7. Il convient de noter que, depuis 2009, le Japon contribue également à l'aide au développement en tant que pays donateur du Fonds pour l'application des normes et le développement du commerce (STDF).

8. La coordination du programme d'aide internationale du Japon est principalement assurée par l'Agence japonaise de coopération internationale (JICA). La JICA, qui est un organisme administratif constitué en société en vertu de la Loi sur les organismes administratifs constitués en société, a pour vocation de promouvoir la coopération internationale ainsi que le développement rationnel de l'économie japonaise et de l'économie mondiale en soutenant le développement socioéconomique, le redressement ou la stabilité économique des régions en développement. (<http://www.jica.go.jp/french/>)

Assistance technique fournie par le Japon aux Membres, aux observateurs et à d'autres pays:Avril 2009-mars 2012

<b>Secteur</b>	<b>Description du programme (date)</b>	<b>Forme d'assistance</b>	<b>Bénéficiaires</b>
Innocuité des produits alimentaires	Projet de renforcement des capacités du système d'inspection visant à garantir l'innocuité des produits alimentaires issus de l'agriculture et de la pêche - envoi d'experts - voyage d'étude - formation - fourniture de matériel (1 <sup>er</sup> décembre 2011-30 novembre 2014)	Formation, infrastructure "de services" et infrastructure "matérielle"	Viet Nam
Innocuité des produits alimentaires	Projet de renforcement du système de gestion de l'innocuité des produits alimentaires - envoi d'experts - voyage d'étude (1 <sup>er</sup> février 2009-31 janvier 2011)	Formation et infrastructure "de services"	Chine
Innocuité des produits alimentaires	Séminaire sur l'élaboration de politiques et la gestion en matière d'innocuité des produits alimentaires - cours de formation pour 6 personnes (30 août-12 septembre 2009)	Formation et infrastructure "de services"	Brésil, Thaïlande, Chili, Philippines, Ghana et Malaisie
Innocuité des produits alimentaires	Séminaire sur l'élaboration de politiques et la gestion en matière d'innocuité des produits alimentaires - cours de formation pour 5 personnes (29 août-11 septembre 2010)	Formation et infrastructure "de services"	Chili, Jordanie, Mexique et Serbie
Innocuité des produits alimentaires	Cours de formation sur les inspections relatives aux mycotoxines visant à garantir l'innocuité des produits alimentaires - cours de formation pour 7 personnes (31 janvier-23 avril 2011)	Formation et infrastructure "de services"	Argentine, Brésil, Burkina Faso, Chili, Mongolie et Thaïlande
Innocuité des produits alimentaires	Séminaire sur l'élaboration de politiques et la gestion en matière d'innocuité des produits alimentaires - cours de formation pour 6 personnes (27 novembre-10 décembre 2011)	Formation et infrastructure "de services"	Indonésie, Cambodge, Myanmar, République kirghize et Jordanie
Innocuité des produits alimentaires	Cours de formation sur les inspections relatives aux mycotoxines visant à garantir l'innocuité des produits alimentaires - cours de formation pour 6 personnes (31 janvier-21 avril 2012)	Formation et infrastructure "de services"	Argentine, Mongolie, Sri Lanka et Myanmar
Innocuité des produits alimentaires	Cours de formation sur le système de gestion des aliments pour animaux dans les pays de la région Asie-Pacifique - cours de formation pour 6 personnes (27 juillet-16 septembre 2010)	Formation et infrastructure "de services"	Indonésie, Chine, Thaïlande et Inde

Secteur	Description du programme (date)	Forme d'assistance	Bénéficiaires
Innocuité des produits alimentaires	Renforcement des capacités en matière de contrôle et d'analyse en laboratoire des aliments, pour des inspecteurs de produits alimentaires et techniciens de laboratoire en Palestine - contribution au cours de formation (7 juillet 2009-31 mars 2012)	Formation et infrastructure "de services"	Jordanie
Innocuité des produits alimentaires	Envoi d'un conseiller en matière de politique et de planification dans le domaine sanitaire et phytosanitaire (15 octobre 2009-14 octobre 2011)	Infrastructure "de services"	Viet Nam
Innocuité des produits alimentaires et santé des animaux	Cours de perfectionnement sur la recherche en matière de lutte contre les zoonoses aux fins de l'innocuité des produits alimentaires - cours de formation pour 11 personnes (26 octobre 2008-28 août 2009)	Formation et infrastructure "de services"	Burkina Faso, Chine, Côte d'Ivoire, Indonésie, Mongolie, Samoa et Zimbabwe
Innocuité des produits alimentaires et santé des animaux	Cours de perfectionnement sur la recherche en matière de lutte contre les zoonoses aux fins de l'innocuité des produits alimentaires - cours de formation pour 11 personnes (25 octobre 2009-27 août 2010)	Formation et infrastructure "de services"	Burkina Faso, Chine, Côte d'Ivoire, Indonésie, Mongolie, Viet Nam et Zimbabwe
Innocuité des produits alimentaires, santé des animaux et préservation des végétaux	Contribution à l'assistance technique dans le domaine SPS fournie par la FAO et l'OIE aux pays en développement d'Asie - élaboration de programmes de lutte et mise en place d'un système d'alerte rapide - étude de cas, cours de formation et atelier - forum international (2005-2010)	Formation et infrastructure "de services"	Pays en développement d'Asie
Innocuité des produits alimentaires, santé des animaux et préservation des végétaux	1) Contribution à l'assistance technique dans le domaine SPS fournie par la FAO aux pays en développement de l'ASEAN - ateliers, cours de formation et réunions d'échange d'informations sur les normes internationales  2) Contribution à l'assistance technique dans le domaine SPS fournie par l'OIE aux pays en développement d'Asie - élaboration d'une feuille de route pour la lutte contre les maladies transfrontières, comme la fièvre aphteuse, en Asie - promotion de la surveillance des maladies - atelier sur la fièvre aphteuse (2011-2015)	Formation et infrastructure "de services"	Pays en développement d'Asie

Secteur	Description du programme (date)	Forme d'assistance	Bénéficiaires
Innocuité des produits alimentaires, santé des animaux et préservation des végétaux	Contribution à l'assistance technique dans le domaine SPS fournie par le STDF aux pays en développement (2009-)	Formation et infrastructure "de services"	Monde
Santé des animaux	Projet sur le renforcement des capacités des laboratoires de santé animale - envoi d'experts - voyage d'étude - formation - fourniture de matériel (17 juillet 2011-16 juillet 2015)	Formation, infrastructure "de services" et infrastructure "matérielle"	Indonésie
Santé des animaux	Contribution aux activités de l'OIE en matière de prévention et de maîtrise des principales maladies animales infectieuses afin d'améliorer les capacités de diagnostic des services vétérinaires dans la région Asie-Pacifique - élaboration d'un programme pédagogique - formation de techniciens en diagnostic - promotion de la normalisation du matériel de diagnostic - mission d'experts (2009-2013)	Formation et infrastructure "de services"	Pays en développement de la région Asie-Pacifique
Santé des animaux	Contribution aux activités de l'OIE en vue du renforcement de la lutte contre la grippe aviaire hautement pathogène en Asie - mise au point d'un système d'alerte rapide - appui afin de mettre en évidence les voies de propagation des nouvelles souches du virus de la grippe aviaire - surveillance aux fins de la détection rapide des nouvelles souches de virus de la grippe aviaire - cours de formation - mission d'experts (2008-2012)	Formation et infrastructure "de services"	Pays en développement de la région Asie-Pacifique
Santé des animaux	Cours international de formation sur le diagnostic des infections vermineuses des animaux d'élevage (prorogation) - formation de vétérinaires spécialisés (6 mars 2006-31 mars 2010)	Formation et infrastructure "de services"	Brésil

Secteur	Description du programme (date)	Forme d'assistance	Bénéficiaires
Santé des animaux	Formation de vétérinaires spécialisés dans le diagnostic fiable et instantané des maladies animales infectieuses - formation de vétérinaires spécialisés (17 juillet 2006-16 juillet 2009)	Formation et infrastructure "de services"	Mongolie
Santé des animaux	Cours de formation sur la lutte contre les zoonoses - cours de formation pour 11 personnes (29 août-18 septembre 2010)	Formation et infrastructure "de services"	Argentine, Chine, Indonésie, Jordanie, République démocratique populaire lao, Mongolie, Myanmar et Zimbabwe
Santé des animaux	Cours de formation sur la lutte contre les zoonoses - cours de formation pour 11 personnes (15 août-15 septembre 2011)	Formation et infrastructure "de services"	Argentine, Inde, Indonésie, Jordanie, République démocratique populaire lao, Mongolie, Uruguay, Chine, Myanmar et Zimbabwe
Santé des animaux	Prévention et maîtrise des zoonoses en Amérique du Sud - envoi d'experts - fourniture de matériel - contribution au cours de formation (1 <sup>er</sup> octobre 2011-31 décembre 2014)	Formation et infrastructure "de services"	Argentine
Santé des animaux	Cours de formation sur le diagnostic de la grippe aviaire à la source - envoi d'experts - contribution au cours de formation (1 <sup>er</sup> mars 2010-31 mars 2012)	Formation et infrastructure "de services"	Malaisie
Santé des animaux	Cours de formation sur la recherche en matière de technologies vétérinaires - cours de formation pour 7 personnes (24 mars 2009-17 octobre 2010)	Formation et infrastructure "de services"	Mongolie, Indonésie, Zambie, Cambodge et Myanmar
Santé des animaux	Projet de renforcement des capacités en vue d'améliorer les conditions d'hygiène des animaux d'élevage dans la partie méridionale de l'Amérique du Sud dans le cadre de la coopération technique régionale - envoi d'experts - voyage d'étude dans le pays concerné - fourniture de matériel (1 <sup>er</sup> août 2005- 31 juillet 2010)	Infrastructure "de services" et infrastructure "matérielle"	Argentine, Bolivie, Paraguay et Uruguay
Santé des animaux	Assistance technique aux fins du renforcement des capacités techniques en matière de lutte contre les maladies animales en Ouganda - envoi d'experts - fourniture de matériel (21 mars 2007-19 avril 2009)	Infrastructure "de services" et infrastructure "matérielle"	Ouganda

Secteur	Description du programme (date)	Forme d'assistance	Bénéficiaires
Santé des animaux	Projet de coopération régionale en matière de lutte contre les maladies animales entre le Cambodge, la R.D.P. lao, la Malaisie, le Myanmar, la Thaïlande et le Viet Nam - envoi d'experts - voyage d'étude au Japon et dans d'autres pays - fourniture de matériel (13 février 2008-12 février 2011)	Infrastructure "de services" et infrastructure "matérielle"	Cambodge, Laos, Malaisie, Myanmar, Thaïlande et Viet Nam
Santé des animaux	Appui à l'assistance technique en vue d'améliorer les capacités nationales en matière de diagnostic et de maîtrise des maladies animales - envoi d'experts - voyage d'étude - fourniture de matériel (21 juin 2010-20 juin 2013)	Infrastructure "de services" et infrastructure "matérielle"	Ouganda
Santé des animaux	Projet de renforcement du système de surveillance de la grippe aviaire - envoi d'experts - voyage d'étude - fourniture de matériel (20 octobre 2008-19 octobre 2011)	Infrastructure "de services" et infrastructure "matérielle"	Indonésie
Santé des animaux	Projet de prévention et de maîtrise de la rage - envoi d'experts - fourniture de matériel (7 octobre 2009-6 octobre 2012)	Infrastructure "de services" et infrastructure "matérielle"	Philippines (Marinduque, Catanduanes, Cebu et Camiguin)
Santé des animaux	Projet d'amélioration du programme de vaccination dans le cadre de la lutte contre la grippe aviaire en Indonésie - envoi d'experts - fourniture de matériel - atelier - formation d'experts techniques (26 novembre 2007-25 novembre 2009)	Information, formation, infrastructure "de services" et infrastructure "matérielle"	Indonésie
Préservation des végétaux	Cours de formation sur la gestion intégrée des parasites et ravageurs aux fins de la protection des végétaux - cours de formation pour 9 personnes (6 juin 2011-3 septembre 2011)	Formation et infrastructure "de services"	Fidji, Kenya, Myanmar, Sri Lanka, Thaïlande et Uruguay

<b>Secteur</b>	<b>Description du programme (date)</b>	<b>Forme d'assistance</b>	<b>Bénéficiaires</b>
Préservation des végétaux	Normalisation et contrôle de la qualité des produits horticoles en Indonésie (amélioration des techniques de traitement thermique contre les mouches des fruits qui s'attaquent aux mangues fraîches) - envoi d'experts - voyage d'étude - fourniture de matériel (16 octobre 2009-15 avril 2013)	Infrastructure "de services" et infrastructure "matérielle"	Indonésie
Préservation des végétaux	Programme de formation régional sur les mesures phytosanitaires - formation d'experts techniques (1 <sup>er</sup> février 2008-31 janvier 2011)	Information, formation et infrastructure "de services"	Viet Nam